

Z obsahu / Aus dem Inhalt

Aktuality: Krušné hory, jaké je chceme?
Aktualität: Das Erzgebirge, wie wollen wir es haben?..... 4

Ze společnosti a kultury: Muzeum Karlovy Vary
Kultur und Gesellschaft: Museum Karlovy Vary..... 6

Aktuality: Rudá věž smrti čeká na návštěvníky
Aktualität: Der Rote Turm des Todes wartet auf die Besucher 8

Aktuality: Hartenberg nabízí nevšední zážitek
Aktualität: Hartenberg bietet ein ungewöhnliches Erlebnis..... 9

Aktuality: Putovní workcamp v Krušnohoří
Aktualität: Workcamp im Erzgebirge..... 9

Sport: Geochacing a Krušné hory (2. díl)
Sport: Geochacing und Erzgebirge (2. Teil)..... 10

Ze společnosti a kultury: Narozeninové dostaveníčko pro Antona Günthera
Kultur und Gesellschaft: Ein Geburtstagsständchen für Anton Günther 12

Historie: Čestní občané města Jáchymova před 75 lety
Geschichte: Die Ehrenbürger der Stadt Jáchymov vor 75 Jahren 14

Z naší přírody: Skalní město u Stříbrné
Aus unserer Natur: Die Felsenstadt bei Stříbrná..... 16

Aktuality: Vlčí jáma a zámek Jezeří na nových známkách České pošty

Aktualität: Wolfspinge und Schloss Jezeří auf neuen Briefmarken der Tschechischen Post 17

Rozhovor: S Alfrédem Hluškem, ředitelem domova pro seniory v Perninku
Gespräch: Mit Alfréd Hlušek, dem Leiter des Seniorenheim in Pernink 18

Historie: Lidové stavitelství v Krušnohoří (dokončení): styl domoviny
Geschichte: Volksbaukunst im Erzgebirge (Schluss): Der Heimatstil 22

Historie: Historie hrobu Adalberta Hahna
Geschichte: Geschichte des Grabes von Adalbert Hahn 25

Z naší přírody: Přírodní památka Studenec
Aus unserer Natur: Das Naturdenkmal Studenec .. 26

Ze společnosti a kultury: Noc kostelů v Jáchymově
Kultur und Gesellschaft: Kirchennacht in Jáchymov 28

Sport: Krušnohorští běžci na lyžích v reprezentačních družstvech ČR
Sport: Skiläufer aus dem Erzgebirge in den Auswahlmannschaften der ČR..... 29

Boží Dar: Anenská pout' v přípravě
Boží Dar: St. Annenfest in Vorbereitung 31

Recept měsíce: Popenec obecný
Rezept des Monats: Gundelrebe 32